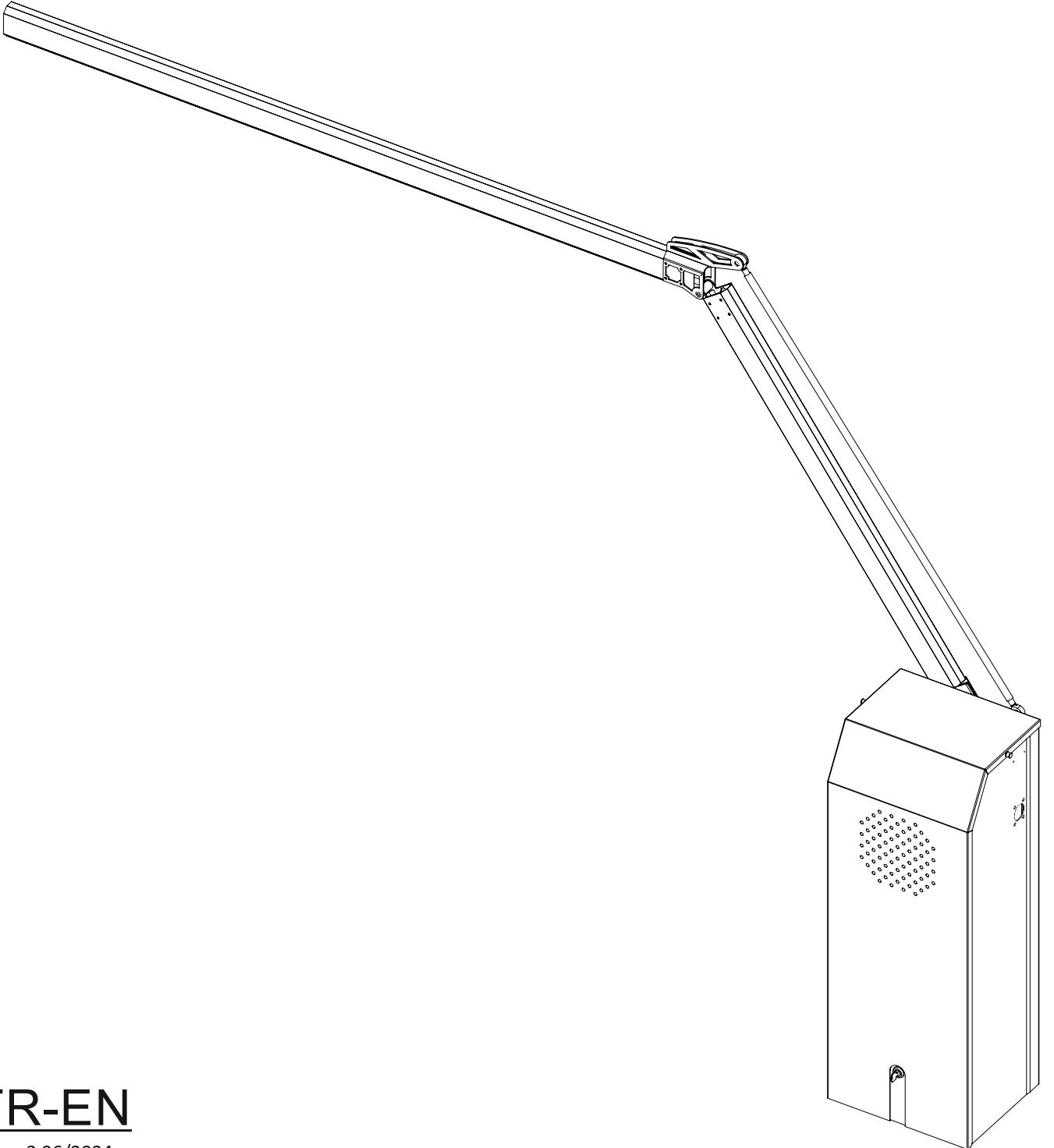


# PRESTO BARIYER

**Otomatik Bariyer**  
**Automatic Barriers**



Bu kılavuz, Presto Bariyeri güvenli bir şekilde işletmek için aşağıdaki önemli bilgileri içerir.

- Montaj • Kullanım • Bakım

*This manual contains below given important information regarding the safe operation of the Presto Barrier:*

- Installation • Operation • Maintenance

**Bu Kullanım Kılavuzundaki Bilgiler Dikkate Alınmalıdır. / The Information in This Manual is to be Paid Attention.**

Temel güvenlik uyarıları ve güvenlik talimatlarının bilinmesi, Presto Bariyerin güvenlik talimatlarına uygun ve arızasız kullanımı için temel koşuldur.

*Knowing the basic security warnings and security instructions is essential in order to use Presto Barrier according to security instructions and without any cut off or trouble.*

**Montajcı Firmanın Yükümlülüğü / The Liability of Mounting Company**

Firma, aşağıdaki özelliklere sahip kişileri ürün montajında çalıştırmakla yükümlüdür.

*The company is liable to employ the personnel who have the following skills at the mounting the product.*

- \* Üretici firmadan ürün montajına dair eğitimi almış olan.  
*The one who has been trained by manufacturer concerning product mounting.*
- \* İş güvenliği ve kaza önleme konusunda temel talimatları bilen.  
*Knowing the basic instructions for job safety and preventing the accidents.*
- \* Bu kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olan.  
*Read and understood this manual.*

**Montajcı Firma / Mounting company**

Bu kullanma kılavuzunu, kullanıcıya teslim etmeli ve tanıtmalıdır.  
*Should deliver and introduce this manual to the user.*

**Kullanıcının Yükümlülükleri / The Liabilities of The User**

Kullanıcı, ürünü kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki hususlara uymalıdır.

*The User should comply with the following matters prior to using the product.*

- \* İş güvenliği ve kaza önleme konusunda temel talimatları dikkate almalıdır.  
*The basic instructions of job safety and preventing accidents are to paid attention.*
- \* Bu kullanım kılavuzunun "Genel güvenlik bilgileri" bölümünü okumalı ve dikkate almalıdır.  
*Should read the chapter of "General Security Information" of this manual and pay attention.*
- \* Ürünü tanımalıdır.  
*Should recognize the product.*
- \* Bu kullanım kılavuzunda, kendilerine verilmiş görevlerin yerine getirilmesi için önemli olan bölümleri okumalıdır.  
*Read the important chapters of this manual in order to fulfil the tasks authorised to them.*

*Kullanıcı, bir ürün ekipmanının teknik olarak güvenli olmadığını tespit ederse, bu sorunu derhal gidermelidir. Bu işlem kullanıcının görev kapsamı içinde değilse veya konu hakkında yeterli bilgisi yoksa, bu durumu yetkili kişiye (montajcı firma) bildirmelidir.*

*In the case that the User determines the product equipment is not secured as technically, and then should remove this inconvenience. If this task is not included in the extend of User and have no sufficient knowledge about it, this circumstance should be informed to authorised person (mounting company).*

**Güvenlik sembollerinin gösterimi / Display of safety signs**

Güvenlik uyarıları üçgen güvenlik sembolü ve bunun önüne gelen anahtar kelimesi ile işaretlenmiştir. Anahtar kelime (TEHLİKE, UYARI, DİKKAT) oluşabilecek tehlikenin derecesini tanımlar ve aşağıdaki anlama sahiptir.

*The safety warnings will be marked with triangle safety signs together with key word in front of. The key word (DANGER, WARNING, and ATTENTION) will depict the degree of the hazard to be occurred and have the following meaning.*

**TEHLİKE / DANGER**

Önlenmediği durumda yüksek risk taşıyan, ölüm veya ağır yaralanmalara (organ kaybı veya kalıcı sakatlıklar) neden olabilecek tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda doğrudan ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.

*Shows the hazardous situations causing death and fatal injuries (loss of tract or permanent disabilities), in the cases that it is not prevented. If not paid attention to those warnings, there would be hazardous situations causing death and fatal injuries.*

**UYARI / WARNING**

Önlenmediği durumda orta seviyede risk taşıyan, ölüm veya (ağır) yaralanmalara neden olan olası tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda şartlara bağlı olarak ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.

*Shows medium-level hazardous situations causing death and fatal injuries, if it is not prevented. In the case that it is not paid attention to those situations, there would be hazard of death and fatal injuries depending on the circumstances.*

**DİKKAT / ATTENTION**

Önlenmediği durumda düşük seviyede risk taşıyan, hafif veya orta dereceli yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilecek tehlikeleri işaret eder.

*Shows the lower level hazardous situations causing slight and medium level injuries or material damages, if it is not prevented.*

**ÖNEMLİ / IMPORTANT**

Ürünün usulüne uygun kullanılması için özel bir davranış veya işlemin yapılması zorunluluğunu işaret eder. Bu uyarılara uyulmaması durumunda üründe veya ürün çevresinde hasarlar meydana gelebilir.

*Shows that a particular behaviour or process shall be done in order that the product will be used in accordance with the rules and instructions. In the case that these warning are not practised, there would be damages at the product or its environment.*

**BİLGİ / INFO**

Kullanım için ipuçları ve özellikle yararlı bilgileri işaret eder. Bu bilgiler, ürünün bütün fonksiyonlarını optimum kullanmanız için yardımcıdır.

*Shows tips and, in particular, beneficial information for usage. That information helps you to use all functions of product in optimal manner.*

### 5.1. Teslimatın İncelenmesi

#### 5.1.1. Paketi inceleyin

- Teslimatta paketi, hasarlı ve/veya eksik parça olma ihtimali nedeniyle inceleyin.
- Hasarlı ve/veya eksik olan parçaları varsa faturaya ve nakliye makbuzuna not edin.
- Herhangi bir eksik ve/veya hasar olması durumunda nakliye şirketine talep bildiriminde bulunun. Ürün distribütörden alınmışsa, direkt olarak distribütöre talep bildiriminde bulunun.

#### 5.1.2. Ürünü inceleyin

- Ürünü, parçalarında hasar ve/veya eksik olma ihtimaline karşın inceleyin.
- Herhangi bir sorun olması halinde satış temsilciniz ile iletişime geçin.

### 5.2. Taşıma Talimatları

- İnsanların yaralanmaması veya ürüne hasar gelmemesi için ürünün devrilmeyeceğinden ya da düşmeyeceğinden emin olun.
- İç ve dış aksamalarında hasar oluşmaması için ürünü düşürmeyin ve darbe yüklerine maruz bırakmayın.
- Tüm kaldırma ve taşıma işlemlerini, geçerli bütün yönetmelikler ve standartlar uyarınca yapın.
- Ürün ve ekipmanların taşınmasında yeterli kapasitede bir forklift vb. araç kullanın.
- Ürünleri taşıma sırasındaki tüm süreçlerde, iş güvenliği kapsamında bulunan ilgili kişisel koruyucu donanımları kullanın.

**NOT :** Ürünlerin taşınması ve depolanması sırasında tüm kişisel ve çevresel güvenlik tedbirlerini alınız. Aksi halde istenmeyen hasarlar meydana gelebilir.

### 5.1. Examination of the delivery

#### 5.1.1. Examine the package

- Upon delivery, examine the package for any damage and/or missing parts.
- If there are damaged and/or missing parts, note them down in the invoice and shipping documents.
- In case of availability of any lack and/or damage, notify the shipping company on your claim. If the product has been purchased from the distributor, convey your claim directly to the distributor.

#### 5.1.2. Examine the product

- Examine the product for any damage and/or lacks.  
In case of any problems contact your sales representative.

### 5.2. Shipment Instructions

- Assure that the product is delivered in such a way that it does not rolls over or falls in order to prevent injuries or damage of the product.
- Do not let fall the product and expose it to impact loads in order to prevent damaging of internal and external accessories.
- Carry out any lifting and carrying in line with all regulations and standards in force.
- Use a forklift etc. Tools with appropriate capacity for the carriage of the product and equipment.
- Throughout the entire process during carriage of the products, use individual protection equipment within the scope of work safety.

**NOTE:** Take any individual and environmental safety measures during the carriage and storage of the products. Otherwise, undesirable damages may occur.

- Bu ürünü satın alan montajcı firma, ürünü eksiksiz olarak montaj yapmalı, emniyet ve uyarı aksesuarlarını mutlaka kullanmalıdır.
- Otomatik bariyeri kullanım alanına göre kontrol panelinin ayarlarını ( sıkışma algılama ve dip siviç ayarları ) yapmakla yükümlüdür.
- Eksik montajlardan doğabilecek maddi ve manevi kazalardan üretici firmamız WHITE ROSE sorumlu değildir. Montajı yapan kişi veya kuruluş mekanizmada olabilecek arızaları hızlı bir şekilde giderecek ve son kullanıcıyı mağdur etmeyecektir.
- Montajcı, montaj bitiminde son kullanıcıya ürünü nasıl kullanacağını, fotosellerin, butonun, ikaz lambasının işlevini ve fotosellerin göremediği kör nokta vb. alanları göstererek maddi ve manevi hasarların doğabileceğini son kullanıcıya anlatarak bilinçlendirmekle yükümlüdür.
- Ayrıca montajcı, kullanma kılavuzunu ve garanti belgesini müşteriye imzalatıp vermek mecburiyetindedir.
- *The installer company that buy this product, must use the safe and warning accessories and should made complete installation.*
- *The installation company will make necessary settings of the control panel (such as obstruction sensing and dip switch settings) of the automatic barrier according to its area of use.*
- *Our manufacturer company, WHITE ROSE, is not responsible for the material and moral accidents that could arise from incomplete installations. The person or company that has performed the installation will immediately fix any failures of the mechanism and will not make the final user suffer from these failures.*
- *The installer will show the final user how to use the product, the functions of the photocells, button and flashing light, blind spots photocells are unable to detect and that material and moral injuries may come out.*
- *The installer will also make the customer sign the warranty document and user manual and will give these to the customer.*

| Bağlantı noktası<br><i>Connection</i>                         | Kablo tipi<br><i>Type of cable</i>       | Kablo uzunluğu 1 < 10m<br><i>Length of cable 1 &lt; 10m</i> | Kablo uzunluğu 10 < 20m<br><i>Length of cable 10 &lt; 20m</i> | Kablo uzunluğu 20 < 30m<br><i>Length of cable 20 &lt; 30m</i> |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>220/240V 50/60 Hz</b><br><i>220/240V 50/60 Hz</i>          | FROR CEI<br>20-22<br>CEI EN<br>50267-2-1 | 2 X 1 mm                                                    | 2 X 1,5 mm                                                    | 2 X 2,5 mm                                                    |
| <b>İkaz lambası</b><br><i>Flashing light</i>                  |                                          | 2 X 0,5 mm                                                  | 2 X 1 mm                                                      | 2 X 1,5 mm                                                    |
| <b>Fotosel TX</b><br><i>Photocell transmitter TX</i>          |                                          | 2 X 0,5 mm                                                  | 2 X 0,5 mm                                                    | 2 X 0,5 mm                                                    |
| <b>Fotosel RX</b><br><i>Photocell receiver RX</i>             |                                          | 4 X 0,5 mm                                                  | 4 X 0,5 mm                                                    | 4 X 0,5 mm                                                    |
| <b>Aksesuar beslemesi</b><br><i>Accessories power supply</i>  |                                          | 2 X 0,5 mm                                                  | 2 X 0,5 mm                                                    | 2 X 1 mm                                                      |
| <b>Güvenlik ürünleri</b><br><i>Safety and control devices</i> |                                          | 2 X 0,5 mm                                                  | 2 X 0,5 mm                                                    | 2 X 0,5 mm                                                    |
| <b>Anten kablosu</b><br><i>Antenna cable</i>                  | RG 58                                    |                                                             | <b>Maksimum 10 m</b><br>Max. 10 m                             |                                                               |

## Alet ve Malzemeler

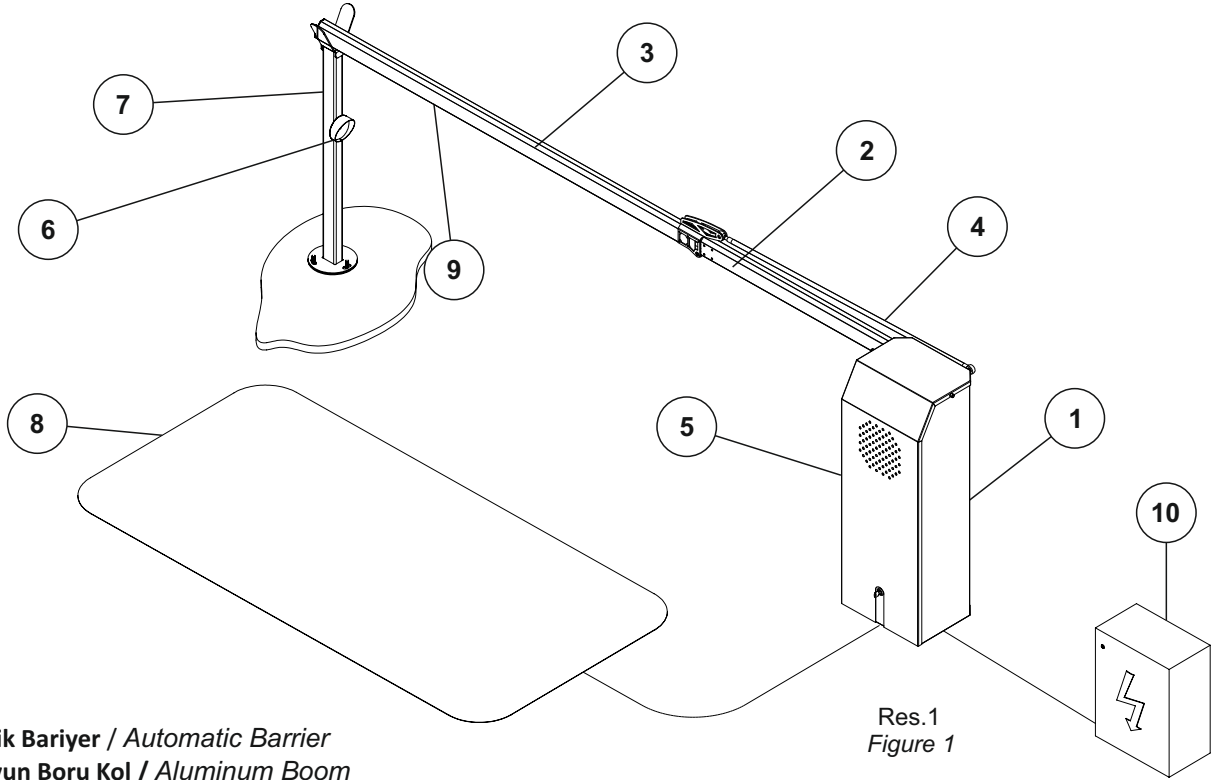
Tools and Materials



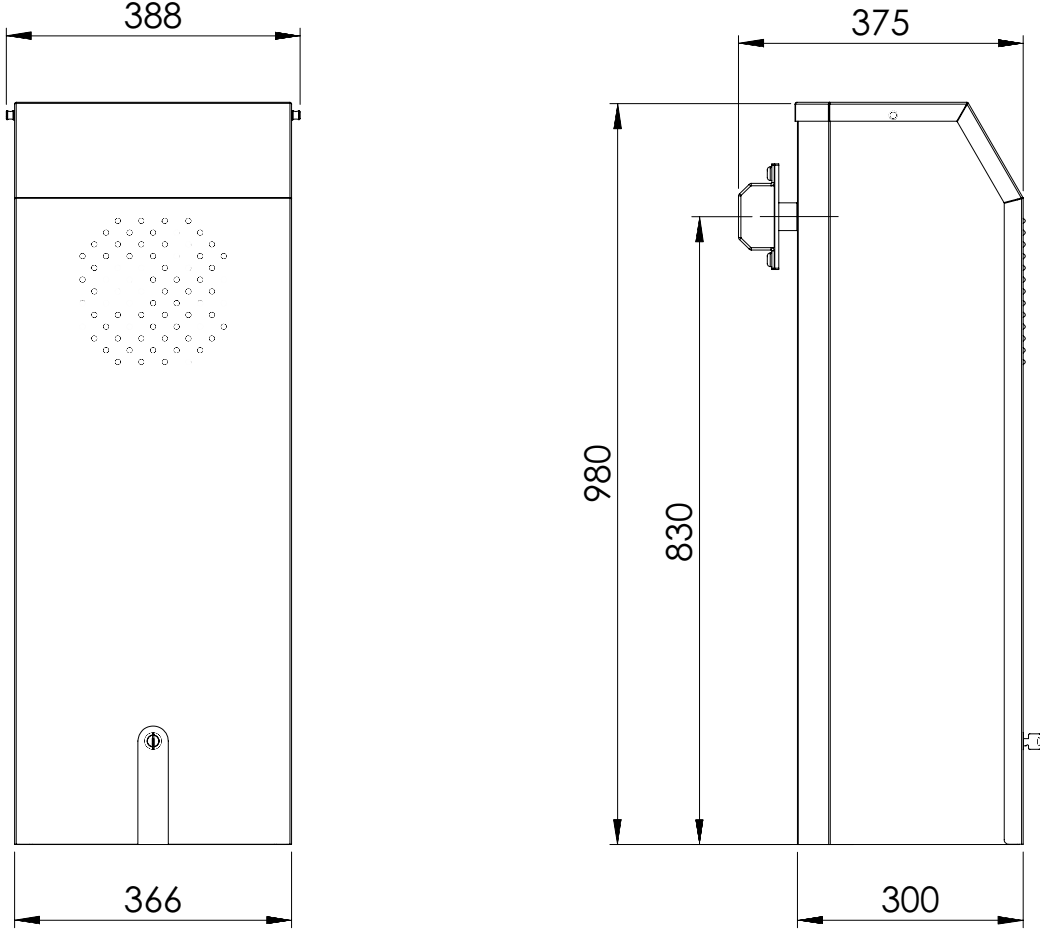
### Otomatik Bariyerlerin Montajı İçin Gerekli Takımlar:

Tools Needed for the Installation of Automatic Barriers

- 1) Matkap / Drill
- 2) Terazi / Scales
- 3) Yan Keski veya Pense / Side Cutter or Pliers
- 4) Makas / Scissors
- 5) Testere / Saw
- 6) Düz Uçlu Klemens Tornavidası ve Yıldız Tornavida / Flat Point Terminal Screw driver and Philips Head Screw Driver
- 7) Maket Bıçağı / Utility knife
- 8) Metre / Meter
- 9) Alyan Takımı / Allen Set
- 10) Anahtar Takımı / Spanner Set

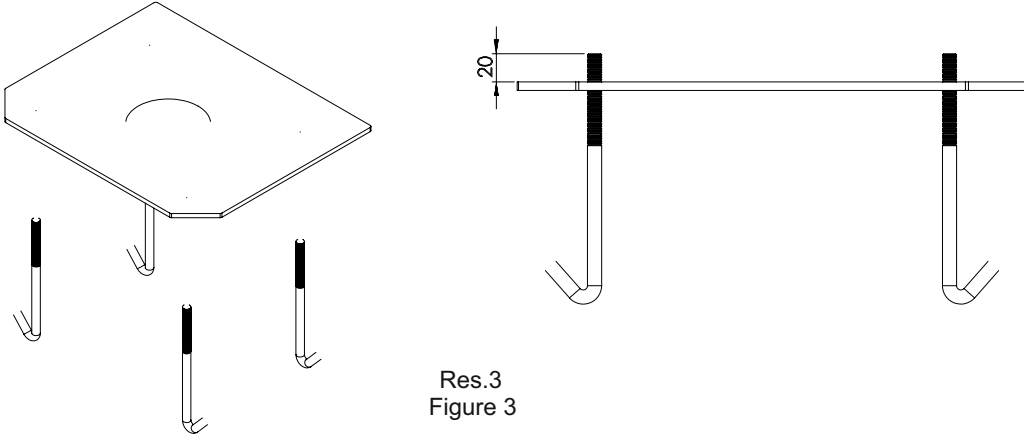


- 1) Otomatik Bariyer / Automatic Barrier
- 2) Alüminyum Boru Kol / Aluminum Boom
- 3) Kol Eki / Arm Attachment
- 4) Kırılan Kol Aparatı /
- 5) Fotosel / Photocell
- 6) Reflektör / Reflector
- 7) Destek Çatalı / Fix Support
- 8) Aç Loop / Open Loop
- 9) Kol Altı Fitol ve LED Sistemi / Under Boom Brush an LED System
- 10) Enerji Kaynağı / Energy Supply

Res.2  
Figure 2

UYARI / WARNING

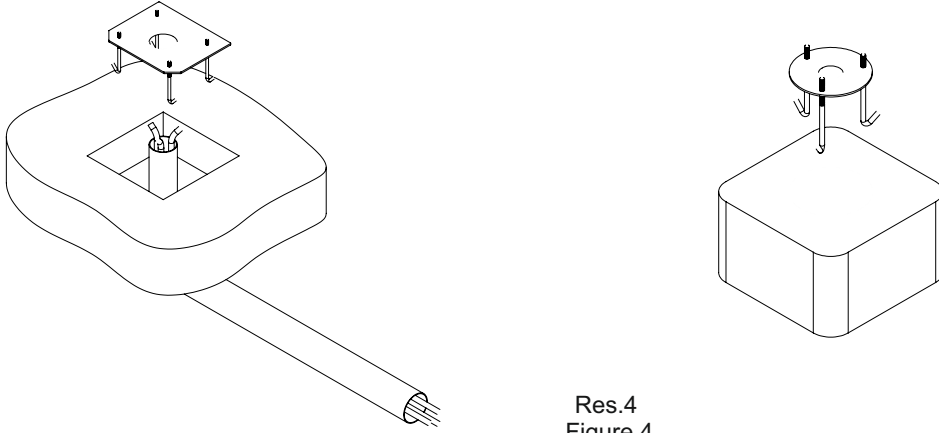
- Satın almış olduğunuz PRESTO otomatik bariyer 3 mt. 4 mt. ve 6 mt. olarak üretilmektedir.
- Kolun boy ölçüsünü fabrikanın onayını alarak düşürebilirsiniz. Standart ürünün kol boyunu uzattığınız takdirde ürün garanti kapsamı dışına çıkar.
- Montaj esnasında yay ayarı yaparken bariyer kolu 45 derece açıda durabilecek şekilde ayarlayın.
- Enerji için çekilen kablunun TTR (çok telli) kablo olmasına dikkat edin.
- Elektrik kaçağı olasılığına karşı can güvenliği açısından topraklamayı mutlaka bağlayın.
- Can ve mal güvenliği için bariyerin fotoselini bağlayın ve çalıştığını mutlaka kontrol edin.
- Kontrol panel üzerindeki güç ayar (power) potunu mutlaka ayarlayın.
- The PRESTO automatic barrier you have purchased is produced as 3 mt., 4 mt. and 6 mt.
- The size of arm can be reduced by getting the approval of manufacturer. In the case that you prolonged the arm size of a standard product, it goes out of warranty.
- While setting the spring during installation, set the barrier boom to a 45° angle.
- The cable to be used for energy shall be ttr.(multi-wire) cable.
- Don't forget to connect the earthing in case of an electrical leakage.
- Connect barrier photocell for the security of life and property and check whether it is working.
- Don't forget to set the power pot on the panel.



Res.3  
Figure 3

**Bariyerin ve destek çatalının angaraj vidalarını takarak montaj sacını betonun üzerine yerleştirin.**

*Fix the anchoring screws of the barrier and the support yoke and put the installation plate on the concrete.*



Res.4  
Figure 4

**Karşılıklı emniyet fotoseli kullanacaksanız, kabloyu koruyucu boru içerisinde geçirerek plakanın ortasındaki delikten çıkartın.**

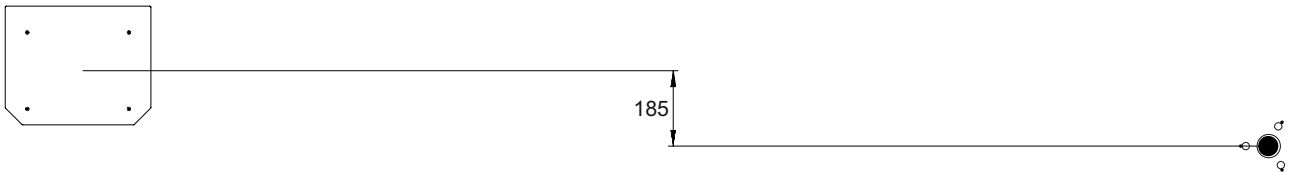
*If using a opposed safety photocell, pass the cable through the protective tray and pull out it from the hole in the middle of the plate.*



**ÖNEMLİ**  
**IMPORTANT**

**Montaj plakalarının aşağıda gösterildiği gibi hizalanmasına ve terazide konulmasına dikkat edin.**

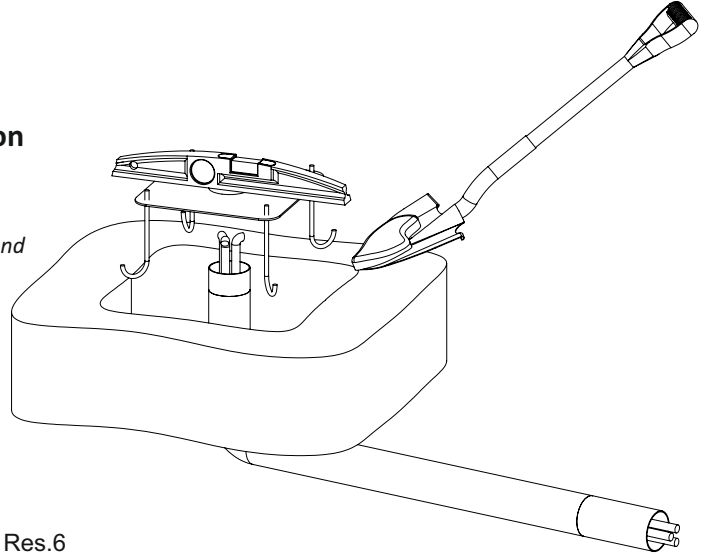
*Make sure that the plates correspond each other and are put on the scale.*



Res.5  
Figure 5

**Kabloyu ektikten sonra, bariyer ve destek atalının plakasını teraziye alarak etrafına beton dökün.**

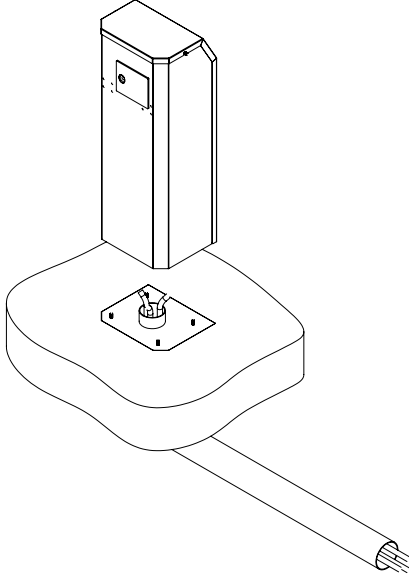
*Firstly do cabling, balance the barrier plate and support plate and then finally fix it by pouring concrete around it.*



Res.6  
Figure 6

**Beton kuruduktan sonra bariyeri plakanın üzerine yerleştirin.**

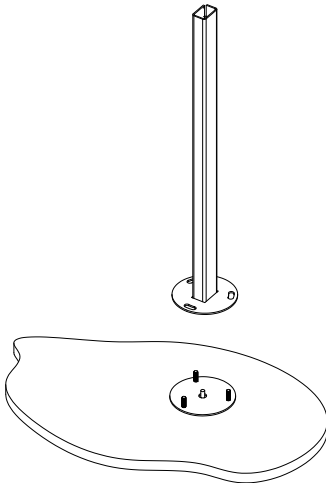
*Once the concrete has dried, put the barrier on the plate.*



Res.7  
Figure 7

**Beton kuruduktan sonra destek atalını plaka üzerine yerleştirin.**

*Once the concrete has dried, put the fix support on the plate.*



Res.8  
Figure 8

1 Destek Çatalı  
Fix Support

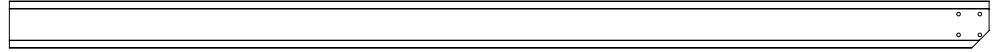
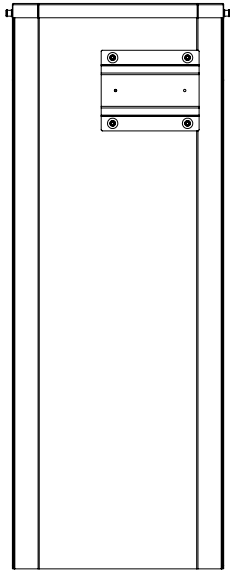
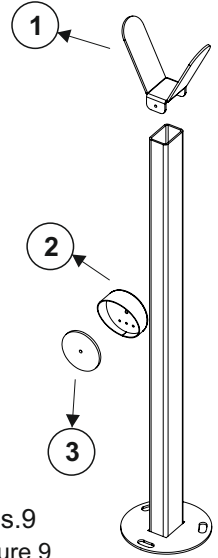
2 Reflektör Muhafazası  
Reflector Housing

3 Reflektör  
Reflector

1 numaralı parçayı destek çubuğuna vidalayın. 2 numaralı parçayı fotoselin tam karşısına gelecek şekilde destek çubuğuna vidalayın. 3 numaralı parçayı sabitlenen 2 numaralı parçanın içerisine, ok yönü yukarı gelecek şekilde vidalayın.

*Screw part 1 onto the support rod. Screw part 2 onto the support bar so that it is directly opposite the photocell. Screw part 3 into the fixed part 2 with the arrow facing up.*

Res.9  
Figure 9



**Bariyer kolunu yuvasına takın.**  
*Put the barrier bar in this place.*

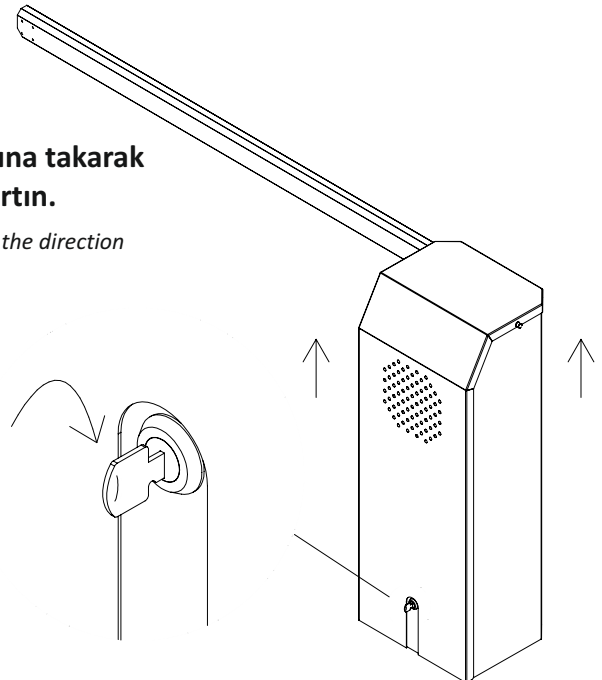
Res.10  
Figure 10



**ÖNEMLİ / IMPORTANT**

**Bariyerin kapağını açmak için, anahtarı kilit yuvasına takarak ok yönünde çevirin ve kapağı yerinden çıkartın.**

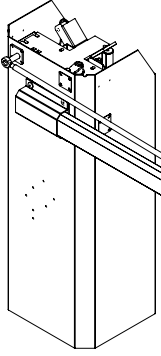
*insert the key to the lock for open the cover of the barrier, turn in the direction of the arrow thereafter remove the cover.*



Res.11  
Figure 11



**ÖNEMLİ / IMPORTANT**



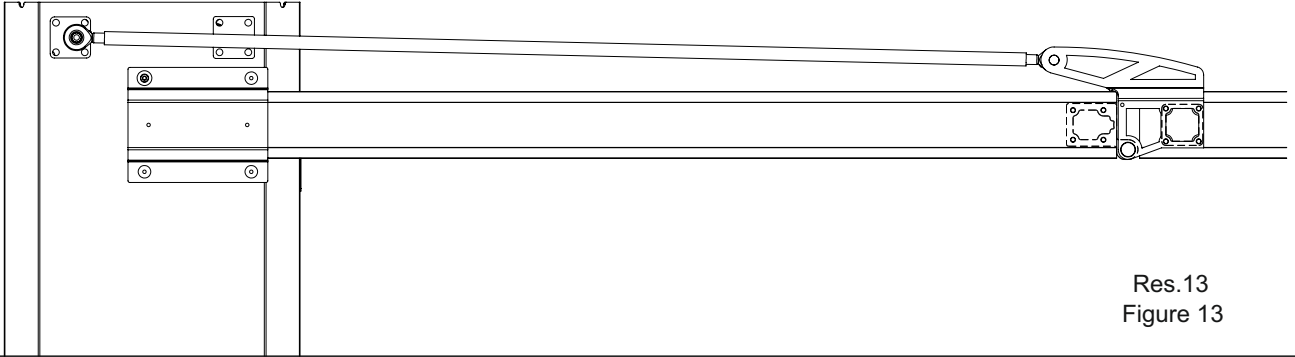
**Kırılan kol ekini birleştirme parçalarını kullanarak bariyer koluna montajlayın.**

*Install the broken arm connection to the barrier arm using the joints.*

Res.12  
Figure 12

**Kırılan kol aparatını, bariyerin gövdesine ve kol ekinin birleştiği yere sabitleyin.**

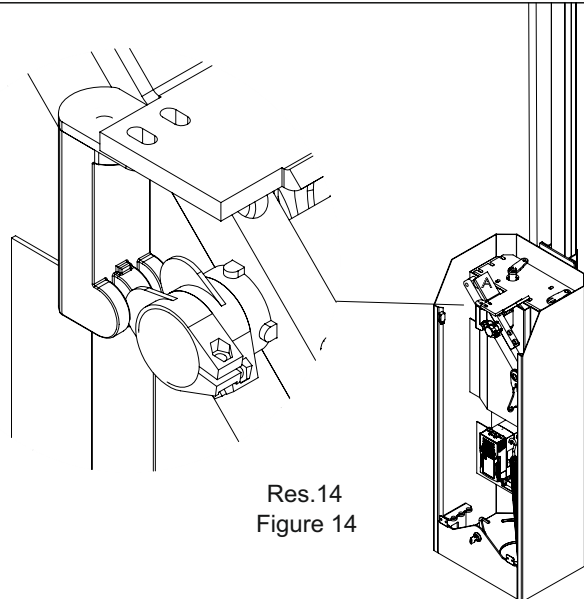
*Fix the broken arm attachment to the body of the barrier and the junction of the arm attachment.*



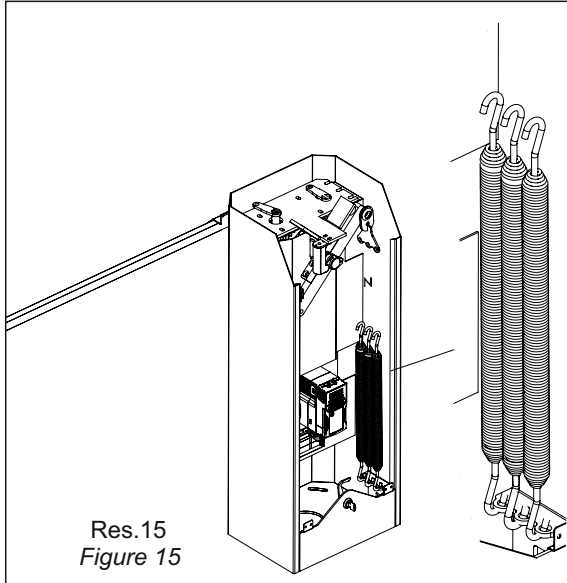
Res.13  
Figure 13

**Açma ve kapatma siviç ayarlarını yapınız.**

*Make the opening and closing switch settings.*



Res.14  
Figure 14



Res.15  
Figure 15

**Yay tutturma üst parçasını stopere takın.**

*Fix the tensioning hook on the stopper.*

**Yay tutturma alt parçasını alt sehpadaki kancaya takın.**

*Fix the other point of the spring to the hook in the lower stand.*

**Kol boyu 3 metre arasında ise 1 adet yay kullanın.**

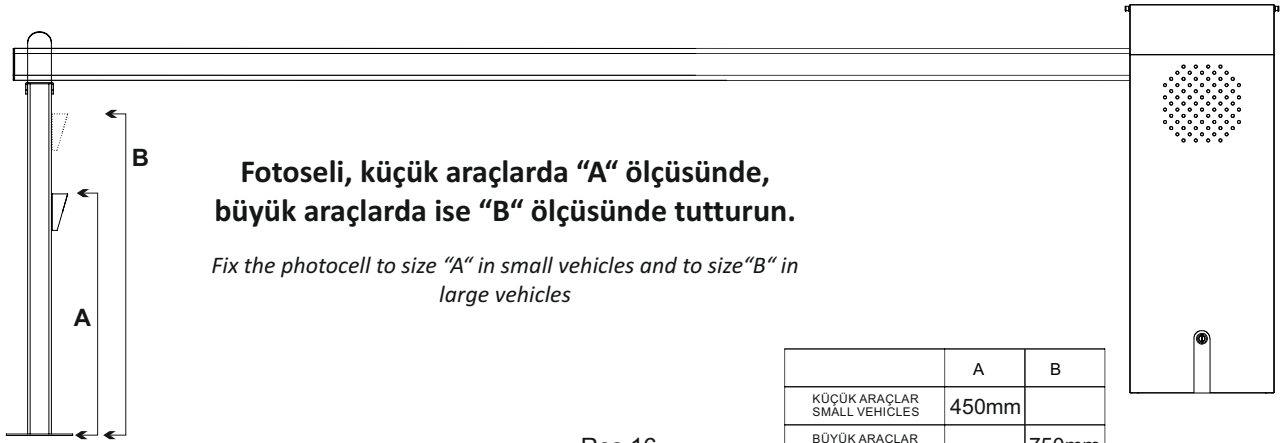
**Kol boyu 3-4 metre arasında ise 2 adet yay kullanın.**

**Kol boyu 4-6 metre arasında ise 3 adet yay kullanın.**

*If the arm length between 1-3 meter use 1 spring.*

*If the arm length between 3-4 meter use 2 spring.*

*If the arm length between 4-6 meter use 3 spring.*



**Fotoseli, küçük araçlarda "A" ölçüsünde,  
büyük araçlarda ise "B" ölçüsünde tutturun.**

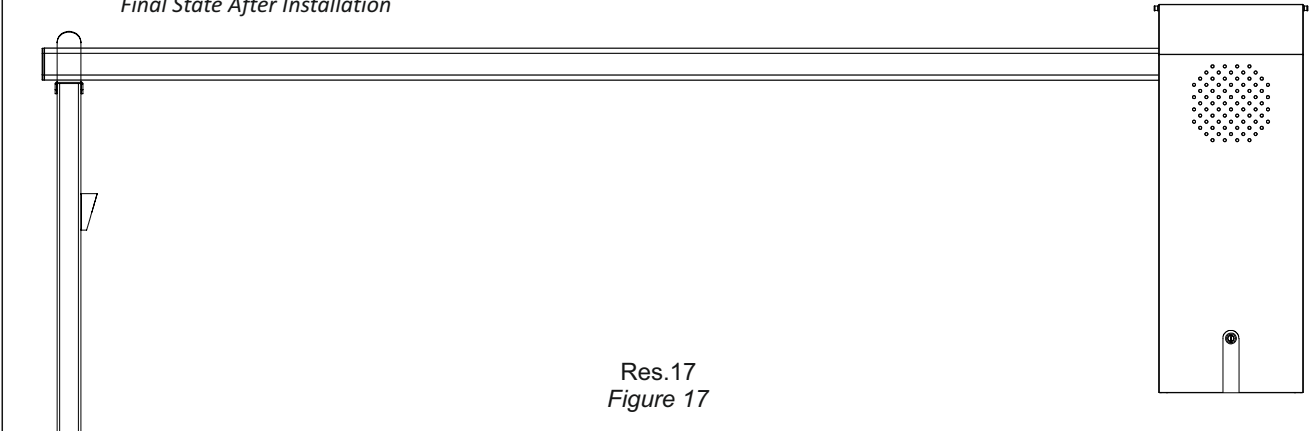
*Fix the photocell to size "A" in small vehicles and to size "B" in  
large vehicles*

|                                 | A     | B     |
|---------------------------------|-------|-------|
| KÜÇÜK ARAÇLAR<br>SMALL VEHICLES | 450mm |       |
| BÜYÜK ARAÇLAR<br>LARGE VEHICLES |       | 750mm |

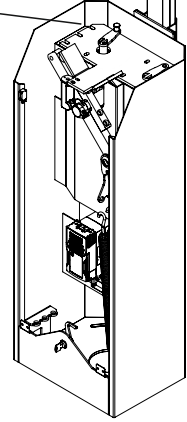
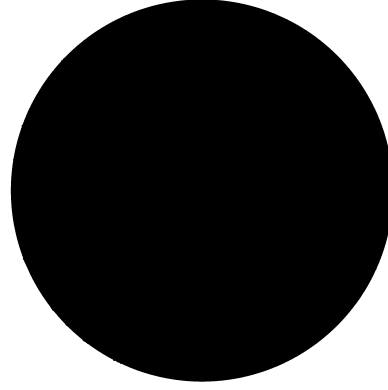
Res.16  
Figure 16

**Montajın Bitmiş Hali**

*Final State After Installation*



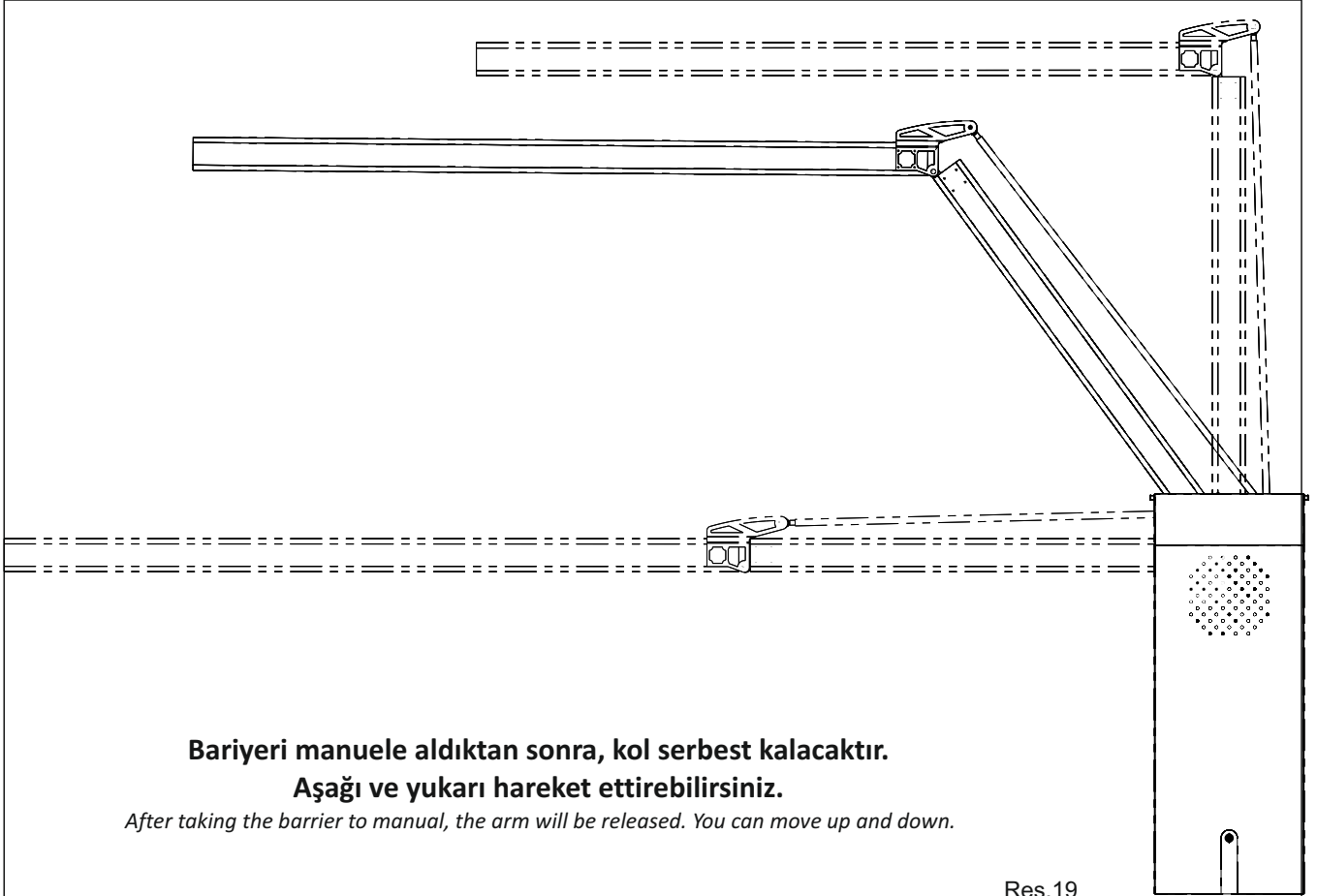
Res.17  
Figure 17



**Bariyeri manuel konuma almak için bariyer kapağını çıkardıktan sonra  
şekilde görülen manuele alma kolunu ok yönünde çevirin.**

*for use the barrier manually, after removing the barrier cover then turn the handle  
shown in the figure in the direction of the arrow.*

Res.18  
Figure 18



**Bariyeri manuele aldıktan sonra, kol serbest kalacaktır.**

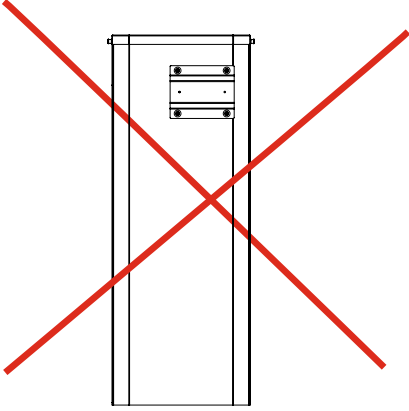
**Aşağı ve yukarı hareket ettirebilirsiniz.**

*After taking the barrier to manual, the arm will be released. You can move up and down.*

Res.19  
Figure 19



TEHLİKE  
DANGER



Res.20  
Figure 20

### **DİKKAT**

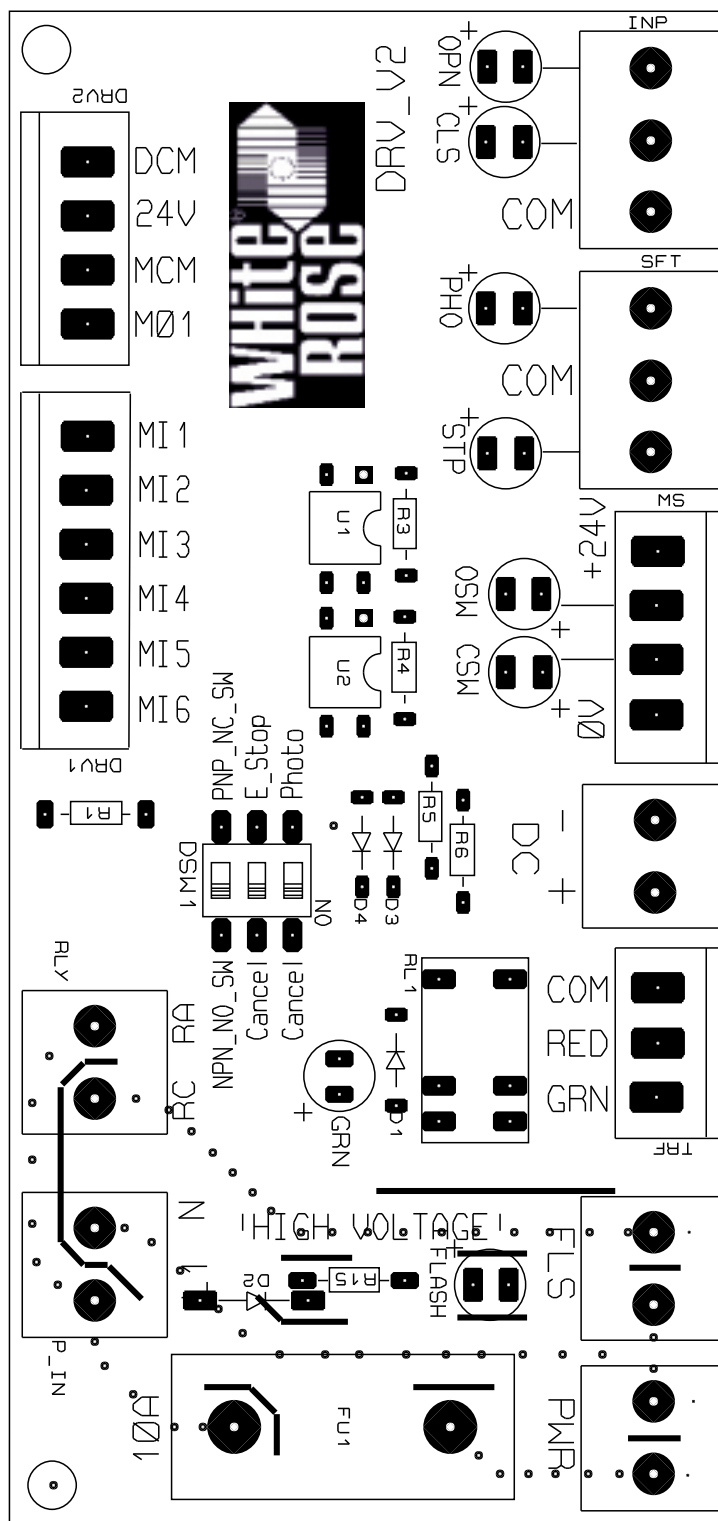
**Kol yokken bariyeri manuele almanız çok tehlikelidir. Kolu takmadan manuele almayın.**

### **WARNING**

*It's rather dangerous to set the barrier to manual when the bar is absent. Don't set to manual before fixing the bar.*



TEHLİKE  
DANGER



| PARAMETRELER                     |        |              |  |
|----------------------------------|--------|--------------|--|
| Parameters                       |        |              |  |
| FABRIKA SET                      |        |              |  |
| NORM                             |        |              |  |
| ACMA HIZI ..... H05.00:          | 30.0Hz | (20...75Hz)  |  |
| (tripping speed)                 |        |              |  |
| KAPATMA HIZI ..... H05.01:       | 25.0Hz | (20...75Hz)  |  |
| (closing speed)                  |        |              |  |
| KALKIS RAMPASI ..... H05.02:     | 1.50s  | (0,30s...)   |  |
| (takeo fframp)                   |        |              |  |
| DURUS RAMOASI ..... H05.03:      | 2.50s  | (0,30s...)   |  |
| (stance ramp)                    |        |              |  |
| CALISMA MODU ..... H05.05:       | 0      | (0...4)      |  |
| (working mode)                   |        |              |  |
| 0 : Normal Çalışma Modu,         |        |              |  |
| (Normal operating mode)          |        |              |  |
| 1 : Otomatik Kapatma Aktif,      |        |              |  |
| (Automatic shutdown active)      |        |              |  |
| 2 : AC-DUR-KAPA Modu Aktif,      |        |              |  |
| (Open-stop-close Mode is Active) |        |              |  |
| 3 : Sadece AC Modu Aktif,        |        |              |  |
| (Only OPEN Mode Active)          |        |              |  |
| 4 : 1. ve 2. Modlar Aktif.       |        |              |  |
| (1st and 2nd Modes are active)   |        |              |  |
| OTOM. KAPANMA SURESI .. H05.06:  | 15.00s | (0...99,99s) |  |
| (Automatic Shutdown Time)        |        |              |  |
| ENGEL TORQ AYARI ..... H05.07:   | 00.35  | (0...99)     |  |

## Sürücü Parametrelerinin Ayarlanması :

### Driver Parameter Setting

**1- Hız Ayarı ;** Açma ve kapama hızları ayrı olarak ayarlanmaktadır. hızı ayarlamak için sürücü üzerindeki **MODE** butona basarak H00 menüsüne gelerek **ENTER** butonuna basın. 00.00 **▲** Butonuna basarak H05.00'a gelip butonuna **ENTER** basın, göreceğiniz değer kapının açılma hızıdır. (60.00) H05.01'deki de kapanma hızıdır.

1- Speed Adjustment; Opening and closing speeds are adjusted separately in To adjust the speed, press the **MODE** button on the driver and enter the H00 menu and press the **ENTER** button. By pressing the 00.00 **▲** button, come to H05.00 and press the **ENTER** button, the value you will see is the opening speed of the door. (60.00) H05.01 is also the closing speed.

## DİP SIVIÇ

**1 : ON** Stop butonu devre dışı  
**OFF** Stop butonu etkin

**2 : ON** Fotosel devre dışı  
**OFF** Fotosel etkin

**OPEN:** Aç Butonu  
**CLOSE:** Kapat Butonu  
**H-OPEN:** Yarım Aç Butonu  
**STOP:** Acil Durdurma Butonu  
**COM(24V):** Ortak Uç  
**COM(24V):** Ortak Uç  
**Photo:** Fotosel  
**Opn Sw:** Açma Sınır siviç  
**Cls Sw:** Kapatma Sınır Siviç  
**0V:** Siviç Besleme '0V' Çıkışı

**0V:** Adaptör Besleme 0V girişi  
**24V:** Adaptör Besleme +V girişi  
**RED:** Kırmızı Trafik Lambası Çıkışı  
**GREEN:** Yeşil Trafik Lambası Çıkışı  
**COM:** Trafik Lambası Ortak Uç  
**FLASHER:** 220V Flaşör Faz Çıkışı  
**N:** 220V Flaşör Nötr Çıkışı

## DEEP SWITCH

**1 : ON** Stop button out of order.  
**OFF** Stop button is active

**2 : ON** Photocell is out of order.  
**OFF** Photocell is active.

**OPEN:** Open button  
**CLOSE:** Close button  
**H-OPEN:** Half open button  
**STOP:** Emergency stop button  
**COM(24V):** Common end  
**COM(24V):** Common end  
**Photo:** Photocell  
**Opn Sw:** Open limit switch  
**Cls Sw:** Closing limit switch  
**0V:** Switch supply output

**0V:** Adaptor supply output  
**24V:** Adaptor supply input  
**RED:** Red traffic light output  
**GREEN:** Green traffic light output  
**COM:** Traffic lamb common end  
**FLASHER:** 220 V flasher phase output  
**N:** 220 V flasher neutral output

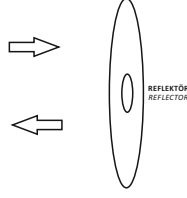
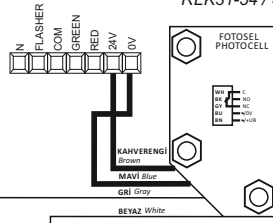
## REFLEKTÖRLÜ FOTOSEL ( Reflected Photocell )



UYARI / WARNING

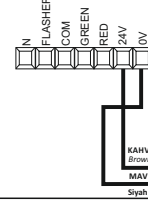
REFLEKTÖRLÜ EMNİYET FOTOSELİ  
Reflected Safety Photocell

OPEN  
CLOSE  
H-OPEN  
STOP  
COM(24V)  
COM(24V)  
Photo  
Opn Sw  
Cls Sw  
0V

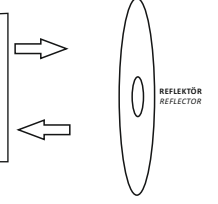


RLK31-54 / EMNİYET FOTOSELİ  
RLK31-54 / Safety Photocell

GL10-P1211 / REFLEKTÖRLÜ EMNİYET FOTOSELİ  
GL10-P1211 / Reflected Safety Photocell



OPEN  
CLOSE  
H-OPEN  
STOP  
COM(24V)  
COM(24V)  
Photo  
Opn Sw  
Cls Sw  
0V



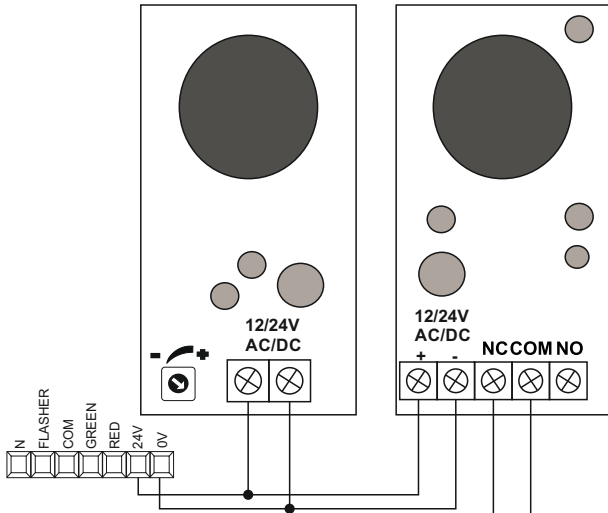
UYARI / WARNING

Fotosel reflektörünün her zaman temiz olması gerekmektedir.  
Normal şartlarda her 15 günde bir temizlenmelidir.

**Not: Fotoselle reflektör ara mesafesi en fazla 6 metre olmalıdır**  
Note: Distance between Photocell and Reflector shall be maximum 6 meters.

## KARŞILIKLI FOTOSEL ( Reflected Photocell )

EMFB / EMNİYET FOTOSELİ  
EMFB / Safety Photocell



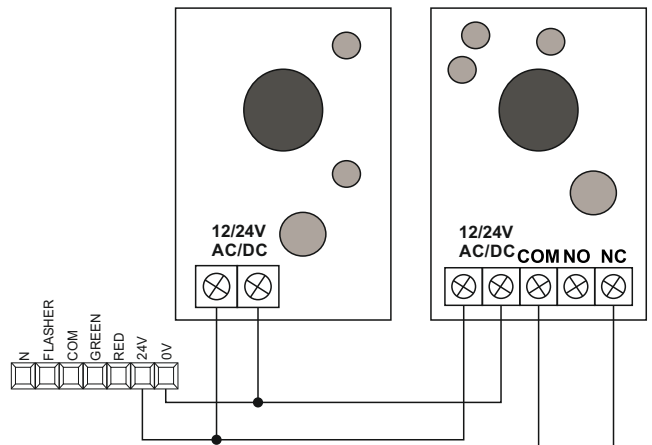
OPEN  
CLOSE  
H-OPEN  
STOP  
COM(24V)  
COM(24V)  
Photo  
Opn Sw  
Cls Sw  
0V



UYARI / WARNING

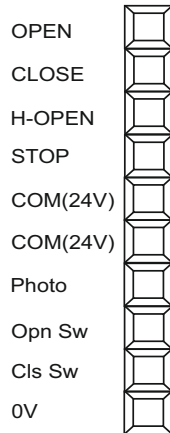
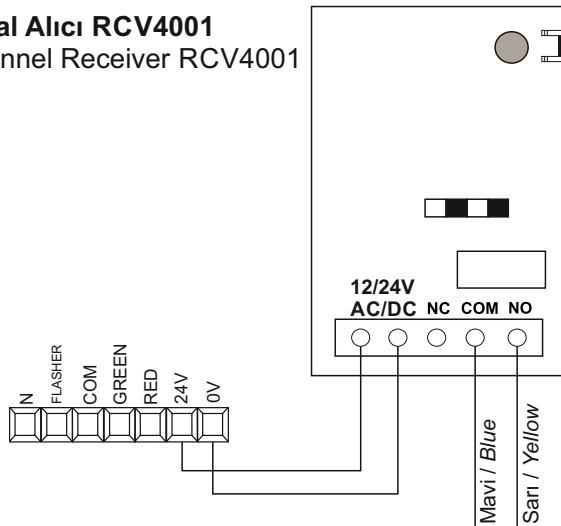
**Not: RX ile TX Fotosel ara mesafesi en fazla 8 metre olmalıdır.**  
Note: Distance between RX and TX shall be maximum 8 meters.

P2019 / EMNİYET FOTOSELİ  
P2019 / Safety Photocell



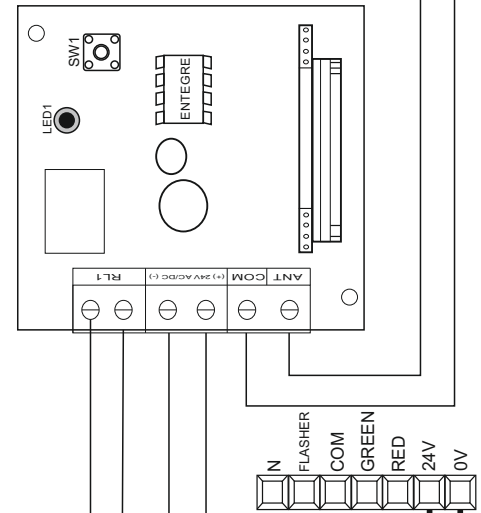
OPEN  
CLOSE  
H-OPEN  
STOP  
COM(24V)  
COM(24V)  
Photo  
Opn Sw  
Cls Sw  
0V

**Tek Kanal Alıcı RCV4001**  
One Channel Receiver RCV4001



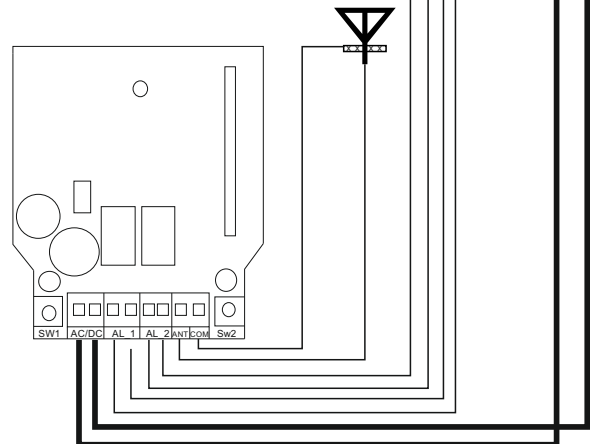
## Tek Kanal Alıcı

### One Channel Receiver

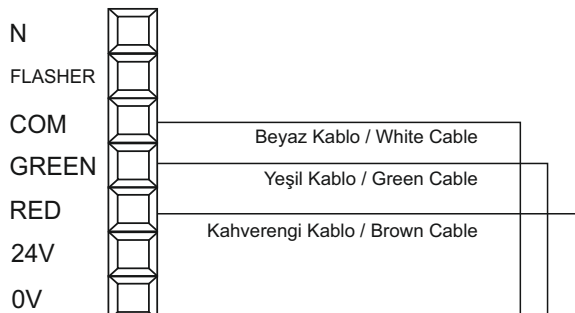


## Çift Kanal Alıcı

### Double Channel Receiver

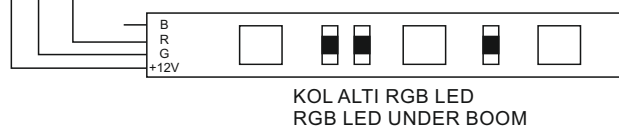


### Kol Altı LED Bağlantı Şeması / LED Under Boom Connection Scheme



**Not: Adaptör besleme giriş voltajı, kullanılacak olan kol altı led veya trafik lambası voltajı ile aynı olmalıdır.**

*Note: The adaptor supply input voltage must be same as LED or traffic light.*

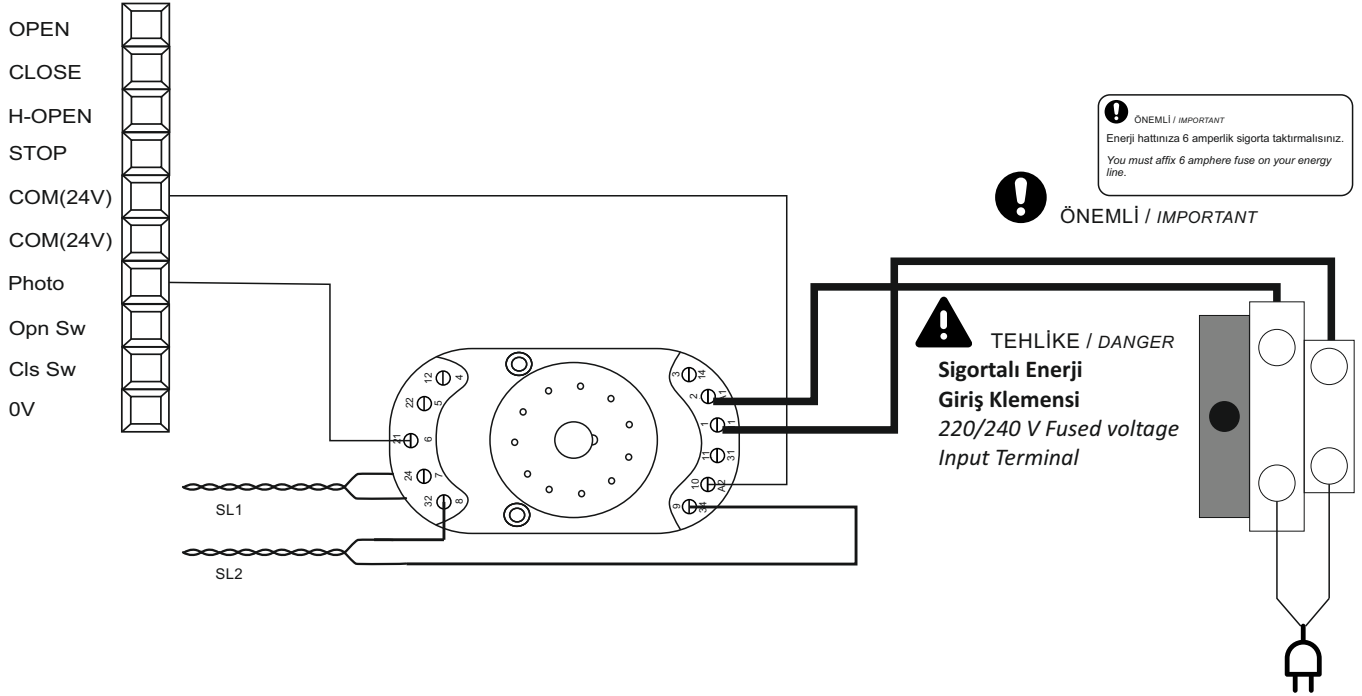


**Pepperl+Fuchs LC10-2-D 230 VAC çift kontak loop dedektör içindir. / Pepperl+Fuchs LC10-2-D 230 VAC double contact loop dedector.**

**Aç loop'u olarak kullanılmak istenirse 21 nolu klemensin kablosu 1 nolu klemense, A2 nolu klemensin kablosu 2 nolu klemense bağlanır.**  
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 1, Terminal A2 cable must connect Terminal 2.

**Kapa loop'u olarak kullanılmak istenirse 21 nolu klemensin kablosu 3 nolu klemense, A2 nolu klemensin kablosu 4 nolu klemense bağlanır.**  
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 3, Terminal A2 cable must connect Terminal 4.

**Emniyet fotoseli yerine kullanılmak istenirse 21 nolu klemensin kablosu 7 nolu klemense, A2 nolu klemensin kablosu 8 nolu klemense bağlanır.**  
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 7, Terminal A2 cable must connect Terminal 8.



**STR1 tek kontak loop dedektör içindir. / STR1 one contact loop dedector.**

**Aç loop'u olarak kullanılmak istenirse NO klemens kablosu 1 nolu klemense, COM nolu klemensin kablosu 2 nolu klemense bağlanır.**

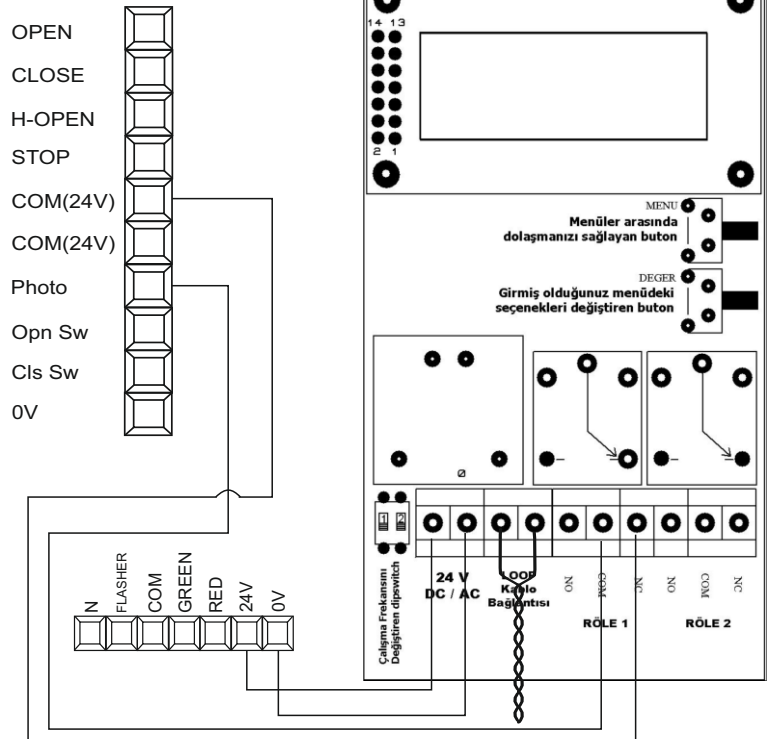
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 1, Terminal A2 cable must connect Terminal 2.

**Kapa loop'u olarak kullanılmak istenirse NO klemensin kablosu 3 nolu klemense, COM nolu klemensin kablosu 4 nolu klemense bağlanır.**

If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 3, Terminal A2 cable must connect Terminal 4.

**Emniyet fotoseli yerine kullanılmak istenirse NC klemensin kablosu 7 nolu klemense, COM klemensin kablosu 8 nolu klemense bağlanır.**

If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 7, Terminal A2 cable must connect Terminal 8.

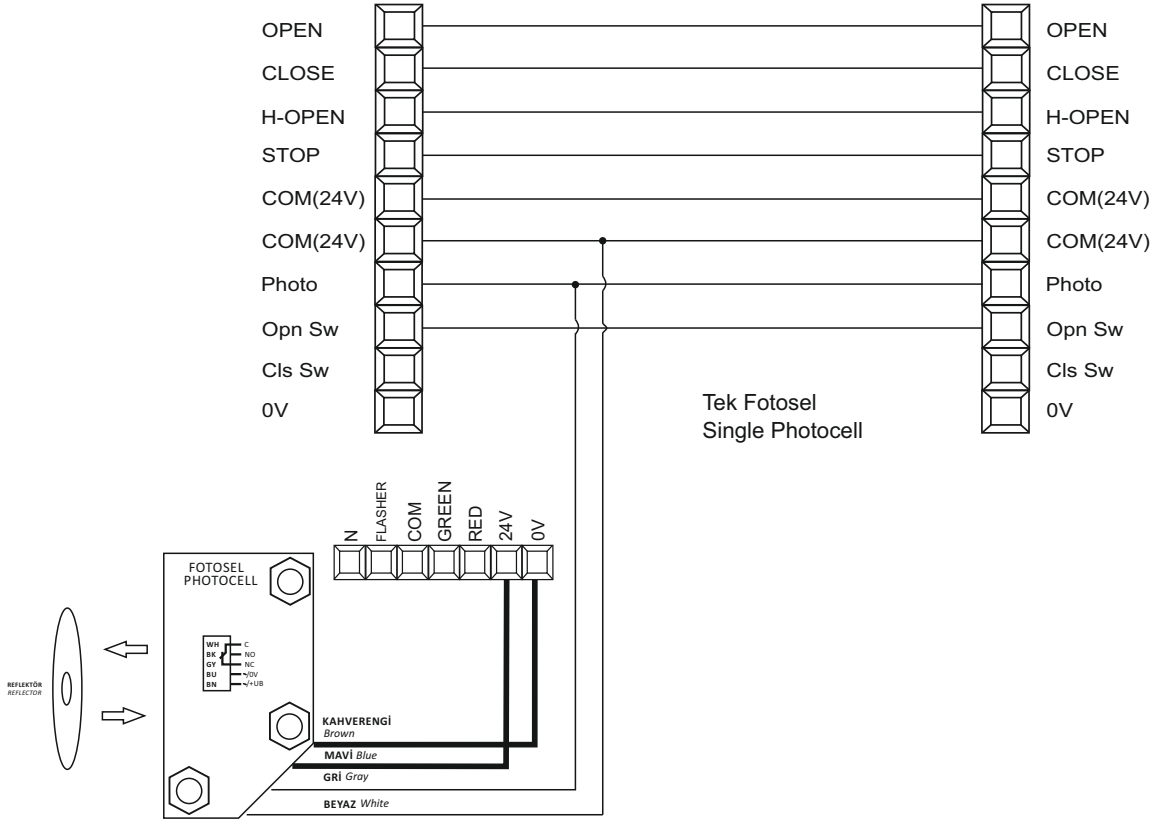


## RLK31-54 / Emniyet Fotoseli Senkronizasyon Bağlantı Şeması

RLK31-54 / Safety Photocell Synchronization Connection Diagram

Bariyer 1 / Barrier 1

Bariyer 2 / Barrier 2

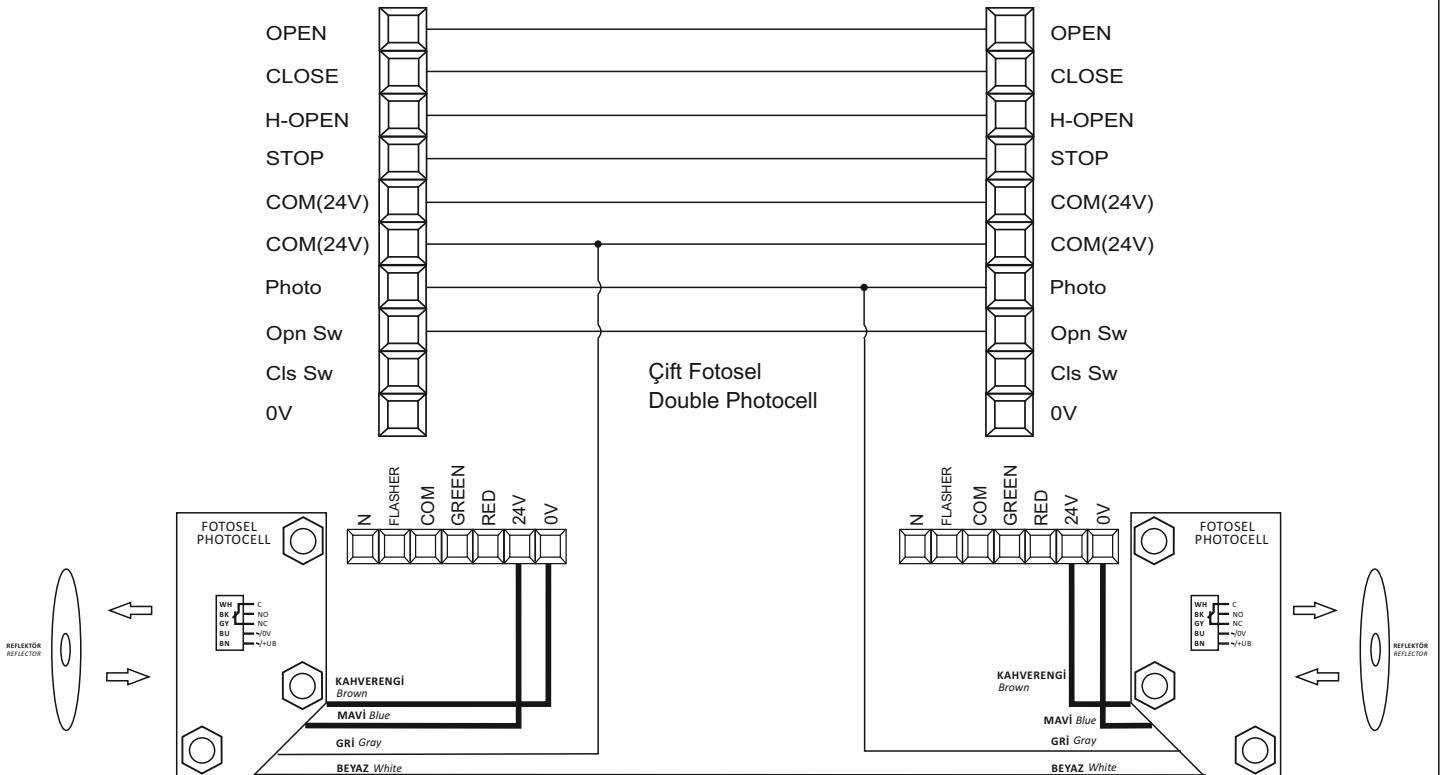


## Çift Fotoselli Senkronizasyon Bağlantı Şeması

Dual Photocell Synchronization Connection Diagram

Bariyer 1 / Barrier 1

Bariyer 2 / Barrier 2

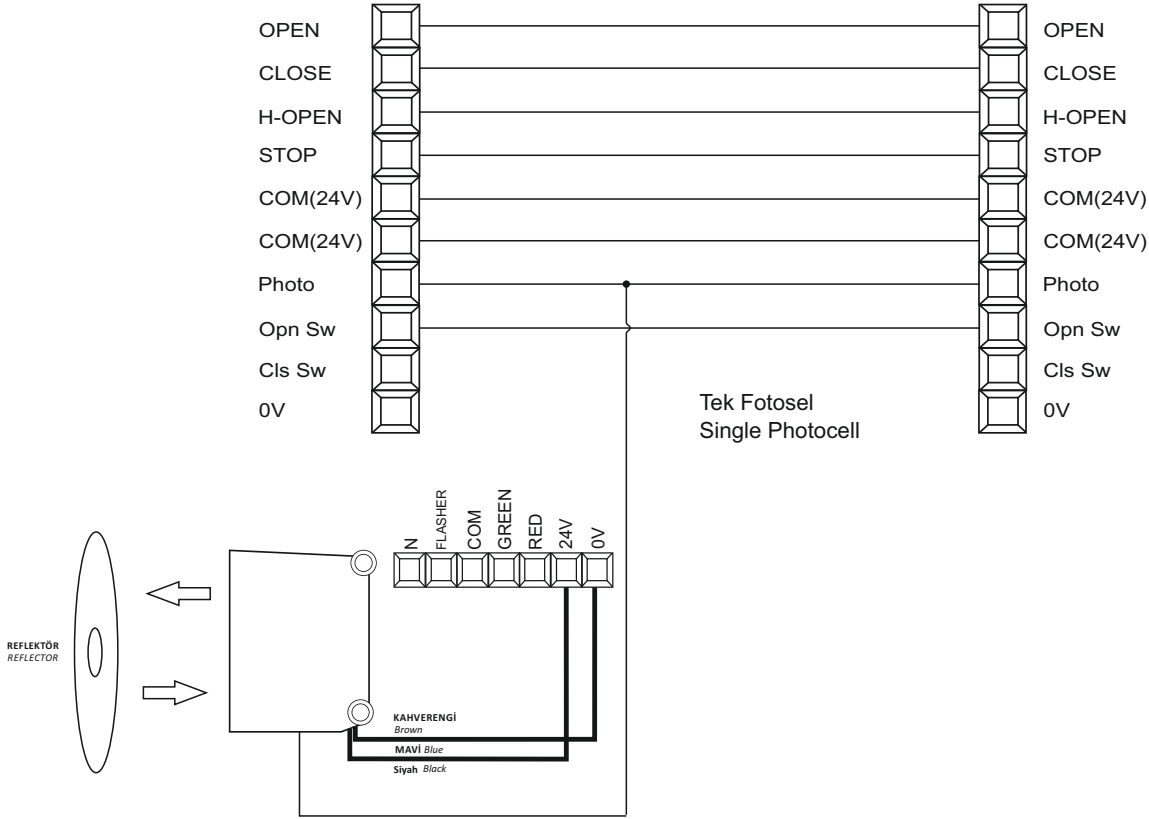


## GL10-P1211 Reflektörlü Emniyet Fotoseli Bağlantı Şeması

GL10-P1211 / Safety Photocell Connection Diagram with Reflector

Bariyer 1 / Barrier 1

Bariyer 2 / Barrier 2

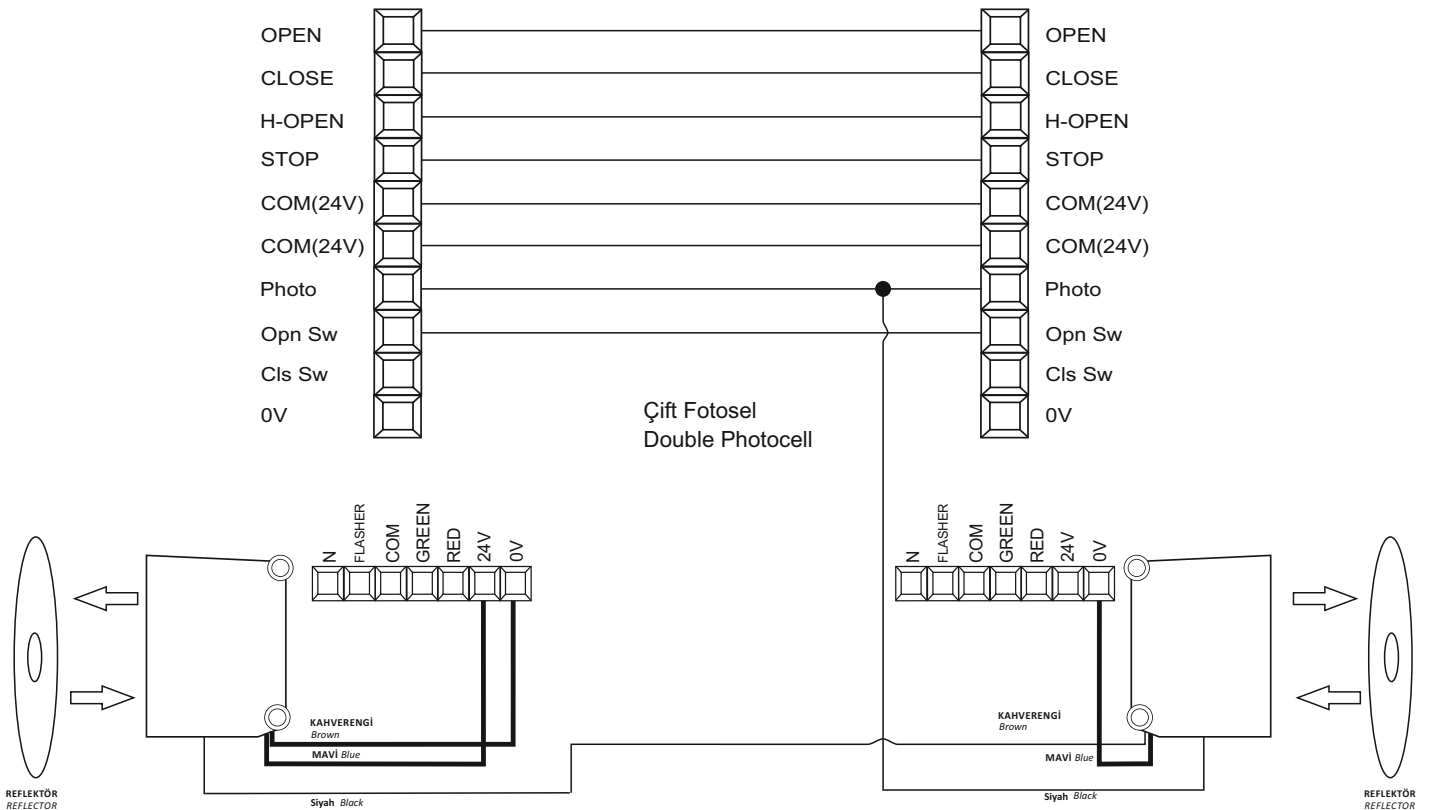


## Çift Fotoselli Senkronizasyon Bağlantı Şeması

Dual Photocell Synchronization Connection Diagram

Bariyer 1 / Barrier 1

Bariyer 2 / Barrier 2



# UZAKTAN KUMANDANIN ALICIYA TANITILMASI

ASSIGNING THE REMOTE CONTROLLER TO THE RECEIVER

**i** BİLGİ  
INFO

**SW1 ve SW2 veya B1 ve B2 Alıcının kanal tanıtma butonlarıdır.**

*Channel assignment buttons of SW1 and SW2 or B1 and B2 receivers.*

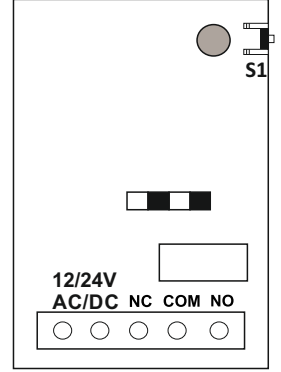
**Alıcının birinci (SW1 veya B1) kanalına kumandayı tanıtmanız gereklidir.**

*You must assign the controller to the first (SW1 and B1) channel of the receiver.*

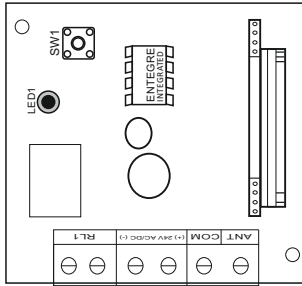
- **Alıcı üzerindeki SW1 veya B1 veya Anakart üzerindeki TEACH tanıtma butonuna basılı tutun.**  
*Keep pressed the assignment button "TEACH" on SW1 or B1 on the receiver or on the main card.*
- **Alıcı üzerindeki led yanınca butona basmayı bırakın.**  
*When the LED on the receiver lights, stop pressing the button.*
- **Alıcı üzerindeki led yanarken kumandanın tanıtma butonuna basın**  
*While the LED on the receiver lights, press the button you want to assign on the controller.*
- **Tanıtma işlemi tamamlanmıştır.**  
*The assignment is completed.*

**Alıcının hafızasının silinmesi / Erasing the receiver's memory**

- **SW1 veya B1 butonuna basılı tutun / Keep pressing SW1-B1 button**
- **LED1 ledi yanıp söne kadar bekleyin / Wait until LED1 led is on and off**
- **Silinme işlemi tamamlanmıştır / Erasing process is completed**



RCV4001 Harici Alıcı  
RCV4001 External Receiver



TCR01 Harici Alıcı  
TCR01 External Receiver

## R4 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of R4 remote control

**R4 Kumandalar rolling kodlu kumandalardır, kopyalanamazlar. R4 kumandanın kendine has programlama cihazı vardır, cihazsız programlanamazlar. Firmamızdan alacağınız programlama cihazının kullanım özellikleri, kullanma kılavuzunda yazmaktadır. / R4 controllers are rolling coded controls, they can't be copied. R4 control has a unique programming device which you can have from our company, they can't be programmed without this device. Operating principles of the programming device are given in the user manual.**

## T4 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of T4 remote control

**T4 Kumanda rolling kodlu kumandadır. Alıcının S1 öğrenme butonuna basın, ardından LED kırmızı yanacaktır. Kumandanın öğretmek istediğiniz butonuna iki kez basın, LED yanıp söner ve bir kaç saniye devam eder. Sonra LED yeşile döner, öğrenme başarılı olmuş demektir. / The T4 control is a rolling code control. Press the receiver's S1 learn button, then the LED will turn red. Press the button of the remote control you want to teach twice, the LED flashes and continues for a few seconds. Then the LED turns green, learning is successful.**

R4 Kumanda  
R4 Remote Control



T4 Kumanda  
T4 Remote Control



## MEKANİZMA TEKNİK VERİLER

### MECHANISM TECHNICAL DATAS

#### PRESTO BARIYER

PRESTO BARRIER

##### Elektro mekanik limit siviçli bariyer kontrol paneli

*Electro- mechanical automatic barrier with encoder control unit*

Genel Şebeke Gerilimi 220/240V 50/60 Hz

*General Network Supply 220/240V 50/60 Hz*

##### Besleme gerilimi

*Main power supply*

V

220/240V  
50/60 Hz

##### Motor gerilimi

*Motor power supply*

V

220 V AC

##### Güç

*Power*

W

370

##### Çekilen akım

*Current*

A

1

##### Tork

*Torque*

Nm

95

##### Maksimum kol uzunluğu

*Max. boom lenght*

mt.

2

##### Redüktör yağı

*Lubrication*

Tipi  
*Type*

Gres  
*Grease*

##### Çalışma sürekliliği

*Duty cycle*

%

100

##### Çalışma ortam sıcaklığı

*Operating temperature*

°C

-20 +70

##### Koruma sınıfı

*Class of protection*

IP

54

##### Açılma Hızı

*Opening Speed*

Sn

1.5

##### Limit switch

*Limit Switches*

Optik Sensör / *Optic Sensor*

##### Paket ölçüleri

*Dimensions of package*

mm

**Bariyer**  
*Barrier*

1100 X 380 X 410 /

**Aksesuar**  
*Accessory*

1210 X 200 X 280

##### Toplam set paket ağırlığı

*Total kit package weight*

Kg

54 Kg

# KONTROL PANELLERİN ÖZELLİKLERİ

CHARACTERISTIC OF THE CONTROL PANELS

| PRESTO BARIYER<br>PRESTO BARRIER                                                                                                      |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Elektro mekanik limit siviçli bariyer kontrol paneli</b><br><i>Electro- mechanical automatic barrier with encoder control unit</i> | Genel Şebeke Gerilimi 220/240V 50/60 Hz<br><i>General Network Supply 220/240V 50/60 Hz</i> |
| <b>Otomatik kapama</b><br><i>Automatic closing</i>                                                                                    | ✓                                                                                          |
| <b>Yavaş kalkış ve duruş</b><br><i>Slow opening and closing</i>                                                                       | ✓                                                                                          |
| <b>Güç ayarı</b><br><i>Force setting</i>                                                                                              | ✓                                                                                          |
| <b>Limit siviç</b><br><i>Limit swicth</i>                                                                                             | ✓                                                                                          |
| <b>Aç ayrı kapa ayrı fonksiyonu</b><br><i>Step function ( open - close )</i>                                                          | ✓                                                                                          |
| <b>Aç - dur, kapa - dur fonksiyonu</b><br><i>Step function ( open - stop, close - stop )</i>                                          | ✓                                                                                          |
| <b>Kol altı led</b><br><i>LED under boom</i>                                                                                          | ○                                                                                          |
| <b>Stop butonu</b><br><i>Stop button</i>                                                                                              | ✓                                                                                          |
| <b>Kablolu emniyet fotoseli</b><br><i>Wired safety photocell</i>                                                                      | ○                                                                                          |
| <b>Kablosuz emniyet fotoseli</b><br><i>Wireless security photocell</i>                                                                | ○                                                                                          |
| <b>İkaz lambası</b><br><i>Flashing light</i>                                                                                          | ✓                                                                                          |
| <b>Sadece açıl ( tek açıl )</b><br><i>Only open</i>                                                                                   | ✓                                                                                          |
| <b>Sıkışma algılama hassasiyeti</b><br><i>Obstacle detection sensitivity</i>                                                          | ✓                                                                                          |
| <b>Fotoselde durup geri açma</b><br><i>Safety photocell selector stop end opening</i>                                                 | ✓                                                                                          |
| <b>24V Trafik lambası çıkışı kırmızı yeşil</b><br><i>24V Traffic light output red, green</i>                                          | ✓                                                                                          |
| <b>Dahili Alıcı</b><br><i>Internal Receiver</i>                                                                                       | -                                                                                          |
| <b>Harici Alıcı</b><br><i>External Receiver</i>                                                                                       | ✓                                                                                          |
| <b>Akü sistemi</b><br><i>Battery system</i>                                                                                           | -                                                                                          |
| <b>Hız Ayarı</b><br><i>Speed Control</i>                                                                                              | ✓                                                                                          |
| <b>Mobil Kontrol</b><br><i>Mobile Control</i>                                                                                         | ✓                                                                                          |

**Bulunan Özellikler (✓)**  
*Features Available*

**Bulunmayan Özellikler (-)**  
*Feature That Are Not Available*

**Opsiyonel (○)**  
*Optional*

## SIKÇA SORULAN SORULAR FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### 1- Bariyer açılıyor ama kapanmıyor.

- Fotoseli doğru beslediğinizi ve 24 volt enerjinin geldiğini kontrol edin ve fotosellerin birbirini gördüğünden emin olun. Bunu kontrol etmek için fotoselin önünde elinizi aşağı yukarı hareket ettirin. Fotosel ledi yanmıyorsa besleme yanlış.
- Kontrol karttaki kapanma fotoselini “COM (24V)” ve “Photo” klemensi yerine yanlışlıkla başka bir yere bağlanmış olabilir kontrol edin.

### 2- Bariyer kapanırken durup geri açılıyor ( fotosele girmiş gibi ).

- Sürücü parametrelerinden engel algılama parametresini ayarlayın.

### 3- Bariyer tek açıl konumuna gelmiyor.

- Sürücü fonksiyon parametrelerini kontrol edin.

### 4- Bariyer açılırken ortada durmuyor.

- Sürücü fonksiyon parametrelerini kontrol edin.

### 5- Kumandanın bir kanalı hep açıyor, diğer kanal hep kapatıyor.

- Sürücü fonksiyon parametrelerini kontrol edin.

### 6- İkaz lambası veya kol altı ledi çalışmıyor.

- İkaz lambasını veya kol altı ledini bağlarken artı (+) ve eksi (-) doğru bağlayın.

### 7- Stop butonu bağlı fakat çalışmıyor.

- 1 nolu dip sivici OFF yaptığınıza emin olun.

### 8- Fotosel bağlı fakat devreye girmiyor.

- 2 nolu dip sivici OFF yaptığınıza emin olun.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**WHITE ROSE MOTOR SAN. VE OTOM. TIC. LTD. ŞTİ.**

Organize Sanayi Bölgesi 9.Cadde No:1  
Karaman / Turkey  
Tel: 0090 338 2241360  
Fax: 0090 338 2241446



That the following described machine in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements of the ec safety of Machinery Directive 2006/42/EC.

**PRODUCT DESCRIPTION** : AUTOMATIC BARRIERS

**MACHINE TYPE** : PRESTO BARRIER

### RATINGS

**APPLICABLE EU DIRECTIVES** Machinery Directive 2006/42/EC

**CITY / DATE** : Karaman / 01.01.2018

**NAME** : Musa AKGÜL

**POSITION** : General Manager

**SIGNATURE** :

  
WHITE ROSE MOTOR SANAYİ VE OTOMASYON TİC. LTD. ŞTİ.  
Merkez: Organize Sanayi Bölgesi 9. Cad. No: 1 - KARAMAN  
Tel: 0.338 224 13 60 Fax: 0338 224 14 46  
Karaman / Türkiye Etiler 811 040 7975



# GARANTİ BELGESİ

## WARRANTY CERTIFICATE

### İMALATÇI FİRMA

MANUFACTURER COMPANY

İmzası ve Kaşesi / Signature and Stamp

Ünvanı / Title : White Rose Motor ve Otomasyon San. Tic. Ltd. Şti.  
Adres / Address : Organize Sanayi Bölgesi 9. Cad. No: 1- KARAMAN / TURKEY  
Telefon / Phone : 00 90 (338) 224 13 60  
Faks / Fax : 00 90 (338) 224 14 46



Cinsi / Type :  
Markası / Modeli / Brand / Model :  
Seri No / Serial No. :  
Teslim Tarihi Süresi / Delivery Time :  
Azami Tamir Süresi / Maximum Repair Time : 30 İş Günü  
Garanti Süresi / Warranty Period : 2 Yıl

### SATICI FİRMA / SELLER COMPANY

Ünvanı / Title :  
Adresi / Address :  
Telefon / Phone :  
Faks / Fax :  
Fatura Tarihi / Invoice Date :  
Tarih - İmza - Kaşe / Date - Signature - Stamp : ..../...../20.....



### GARANTİ ŞARTLARI

1. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garantisine kapsamındadır.
2. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ürünün tamir süresi en fazla (30) iş günüdür. Bu süre, ürüne ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden başlar. Ürünün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı veya ithalatçı ürünün tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir ürünün tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
3. Ürünün garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafları, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
4. Ürünün teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde aynı arızayı üçten fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla çıkması sonucu üründen yararlanamamanın süreklilik kazanması tamir için gereken azami sürenin aşılması servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumunda, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
5. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
6. Doğabilecek sorunlar için Tüketici Hakları Müdürlüğü'ne başvurabilirsiniz.

### GARANTİ KAPSAMINI BOZAN DURUMLAR

1. Tabii afetler (sel, deprem, terör olayları, yıldırım ve yangın), Cihazın dış yüzeyinin bozulması, kırılması, çizilmesi. Voltaj düşüklüğü veya yüksekliğinden meydana gelen arızalar. Tahmil, tahliliye ve sevkiyat esnasındaki hasar görmesi.
2. Cihazların White Rose'un yetkili kılmadığı kişiler tarafından açıldığı tespit edilmesi.
3. Satıcı firmanın kaşesi, satış tarihi ve fatura no.su bulunmayan Garanti belgeleri.

- \* Yukarıdaki maddelerden herhangi biriyle servise gelen cihazlar garanti dışı sayılıp ücrete tabidir.  
\* Satış tarihi yetkili elemanlarımız tarafından istenildiğinde fatura ile kanıtlanabilmelidir.  
\* Cihazı satın alan her müşteri yukarıdaki kuralları kabullenmiş addedilir.

### TERMS OF WARRANTY

1. The product is under our Company's warranty including all this parts.
2. The period in which the product is under repair shall be added to the warranty period if the product breaks down under the warranty period  
The term of repair is maximum 30 workdays. The term shall start at the date when the defect is reported to the service station, and the case there is no such service station, to the seller, dealer, agency, representative office, importer, or the manufacturer/producer of the product. In case the defect is not corrected within 15 workdays, the manufacturer/producer or the importer is obligated to provide consumer another product with similar specifications for use until the repair of the product is completed.
3. In case the products breaks down due to materials and workmanship or assembly. It shall be repaired claiming no fees under cost of workmanship, cost of replaced parts or any other name.
4. If the same defect in product occurs more than three times or different defects for more than four times within a year within the specified warranty period, if these defects cause continuous inability to utilize the product; if the maximum repair period is exceeded; and in case is no service station, either the seller, dealer, agency, representative office, importer or manufacturer/producer of the product respectively, issues a report stating that it is impossible to repair the defect; then, the consumer shall be entitled to claim replacement of the product free of charge.
5. Damages and defects due to failure to use the product in accordance with the user's manual are not guaranteed. The consumer may apply to the general Directorate for Protection of the Consumer and Competitiveness regarding issues that might arise.
6. The consumer may apply to the general Directorate for Protection of the Consumer and Competitiveness regarding issues that might arise.

### WARRANTY EXCLUSIONS

1. Damages and defects due to the natural disasters (such as fire, flood, earthquake, lightning, Terrorism), damages and defects of the surface of the product. Damages and defects that have occurred during loading, unloading, transportation. The damages due to the high or low voltage.
2. Damages and defects due to assembly and maintenance made by those other than the technical service which authorized by WHITE ROSE.
3. Failure to provide a Warranty Certificate that bears the firm stamp of the seller Company, the purchase date, and the invoice number.



### **Yasal Bildirimler**

Bu belgedeki bilgiler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

White Rose bu materyalle ilgili olarak, bir malın satılabilirliği veya belirli bir amaca uygun olması konusunda zımni garantiler de dahil ancak bunlarla sınırlı kalmamak üzere, hiçbir garanti vermemektedir.

White Rose burada yer alan yanlışlıklardan veya bu belgenin hazırlanması, işlevi veya kullanılmasıyla ilgili olarak arızı veya sonuç olarak ortaya çıkabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Bu belgenin hiçbir bölümü, önceden White Rose'un yazılı izni olmaksızın fotokopiyle çoğaltılamaz veya başka bir dile çevrilemez.

### **Legal Notifications**

*The information within this document may be amended without any prior notice.*

*White Rose does not make any implied warranty included but not limited of merchantability or fitness for a particular purpose concerning this material.*

*White Rose is not liable against the losses arisen incidentally or consequentially from mistakes made hereby or issuing this document, its function or usage.*

*None of this document or a part of it may not be reproduced or duplicated or translated to any other language without prior written consent of White Rose.*



**NOT:**

**NOT:**

**NOT:**



Adres / Address : Organize Sanayi Bölgesi  
9 Cadde No : 1 KARAMAN / TÜRKİYE

Tel : 0090 338 224 13 60

Fax : 0090 338 224 14 46

Türkiye'nin Her Yerinden  
*From All Over Of Turkey*

☎ 444 2 614

Web : [www.whiterose.com.tr](http://www.whiterose.com.tr)

E-Mail : [whiterose@whiterose.com.tr](mailto:whiterose@whiterose.com.tr)